

独脚戏选

第一集

独脚戏选

· 1 ·



独脚戏选

第一集

本社編

上海文艺出版社

1963

独 脚 戏 选

第 一 集

編 輯 者 上 海 文 艺 出 版 社

*

上 海 文 艺 出 版 社

上海永嘉路25弄8号

上海市书刊出版业营业许可证出 094 号

上海新华印刷厂印刷 新华书店上海发行所发行

*

开本：850×1156 毫米 1/32 印张：9 15/16 字数：195,000

1963年1月第1版

1963年1月第1次印刷 印数：1—4,300册

统一书号：10078·2124

定价：(人) 0.96元

編 者 的 話

一、独脚戏（又称滑稽）是滑稽戏的前身，江南曲艺之一。流行于上海和沪宁、沪杭綫一帶。它的产生，一般认为是在四五十年前，由艺人汲取民間笑話、小調以及卖梨膏糖的“小热昏”演变发展而成，并受了苏滩、文明戏、苏州評彈、相声、双簧以及隔壁戏的影响。由于它的源流复杂，說法不一，尚待于进一步探討。

二、独脚戏的艺术特点是以笑作为手段，表演上以九腔十八調取胜，有說、学、做、唱四种形式。本书中收入的，如《七十二家房客》《水淹七軍》《全体会》《算术》《一字两讀》等，以說为主；《开无綫电》《各地堂倌叫喊》《普通話与方言》等，以学为主；《調查戶口》《釘巴》《关亡》《太阳伞拔牙齿》《看电影》等，以做为主；《金陵塔》《对歌》《浦东說书》等，以唱为主。有些段子容易分別属于哪种形式，也有些段子說、学、做、唱全面兼备，因而不能截然划分。一些以做为主的段子，有的需要化妆和使用若干简单的道具。从独脚戏的傳統来看，开始只需一个人表演，后来发展到两个人或三四个人演出。一般以两个人演出居多。

三、解放前，独脚戏的发展过程是曲折的。它的主要观众是市民阶层。在旧社会里，多数艺人受到反动統治的压迫，生活困难，对世道非常憤懣，創作了不少揭露旧社会黑暗和反映小市民愿望的作品。但由于独脚戏是在半殖民地的上海成长的，也

出現过不少內容黃色、庸俗，追求低級趣味的段子，就是在內容較好的段子中，也常常夾雜有不健康的東西。

解放以後，獨腳戲有了新的發展，黨的“百花齊放，推陳出新”方針的貫徹，是它獲得新生命的重要原因。原來不少傳統段子，良莠不齊，經過整理、改編，去蕪存菁，使許多獨腳戲段子的面貌煥然一新，藝術形式和思想內容的結合更為完美，質量有了提高，呈現了新的光采。

從第一集入選的傳統段子看，矛頭指向舊社會反動、黑暗、腐朽的本質的，有《調查戶口》《七十二家房客》《開無線電》《關店大拍賣》《釘巴》《拉黃包車》等。針對舊社會一些丑惡現象，如庸醫、巫婆、小騙子以及愛面子的小老板等進行諷刺和嘲笑的，有《大陽傘拔牙齒》《關亡》《黃魚掉帶魚》《水淹七軍》等。這些都比較真實、生動地反映了當時金圓券貶值，物價飛漲，房荒嚴重，民不聊生，迷信害人，欺詐百出，流氓與警察等狼狽為奸、一片烏煙瘴氣的種種丑態。除了這樣的作品之外，還有一種娛樂性較強的段子，如《各地堂倌叫喊》《寧波音樂家》《普通話與方言》《浦東說書》《金陵塔》等，能使人熟悉風俗習慣，獲得藝術欣賞，感到輕鬆、愉快。

在新創作的一些段子中，如《看电影》《全体会》《两个理发员》《对歌》《一字两讀》《算术》等，有的运用諷刺武器進行了善意的批評；有的歌頌先進；有的採集了許多歌曲，經巧妙的安排，抒發熱愛新生活的感情；有的別出心裁地灌輸讀音知識；有的通過算術遊戲製造出奇制勝的笑料，等等。題材範圍擴大，思想內容增強，藝術表現手法也有了新的創造。

四、編選出版本書的目的，是為了反映解放以來獨腳戲的新面貌，展示貫徹黨的“百花齊放，推陳出新”方針以後所獲得的

成就。这一集子中入选的段子，都经过作者重新整理、改编并通过舞台上的反复实践。编选时，我们虽然考虑到容纳不同题材和不同风格的作品，但由于我们掌握的材料不全，可能把更好的作品遗漏了。这个缺陷，只能在编第二集时来弥补了。由于独脚戏演出时都是用方言的，我们这次采用的段子，有的用普通话，有的也用方言，凡是牵涉笑料和需要用方言的地方，我们保留了方言。目前看来，所运用的方言还不够精练，需要进一步提炼。总之，我们编选这样的集子还缺乏经验，竭诚地希望读者批评、指正。

目次

編者的話 III

調查戶口	笑嘻嘻整理	1
七十二家房客	周柏春 張双勤改編	19
開無線電	姚慕双 周柏春 筱咪咪整理	41
關店大拍賣	周柏春 筱咪咪改編	53
拉黃包車	王双庆 翁双杰改編	65
釘巴	笑嘻嘻著	83
太陽傘拔牙	王双庆 張双勤改編	105
黃魚掉帶魚	姚慕双 周柏春整理	121
關亡	笑嘻嘻整理	131
水淹七軍	朱翔飛整理	143
各地堂倌叫喊	笑嘻嘻整理	155
寧波音樂家	姚慕双 周柏春整理	175
金陵塔	袁一靈整理	183
浦東說書	袁一靈口述 王双庆整理	193
普通話與方言	楊華生改編	205
算術	笑嘻嘻 沈一樂著	221
看電影	王双庆 吳双艺 翁双杰著 王 双 庆 執筆	235
全体會	朱翔飛 周柏春著	249

两个理发員	沈一乐 裴凱尔著	261
对歌	叶一青 筱声咪著	275
一字两讀	王双庆 張双勤著	291

調 查 戸 口

前 記

《調查戶口》原名《半夜敲門》，是滑稽小說作家徐卓呆先生創作的。曾經灌過唱片，內容比較簡單，只能說幾分鐘。江笑笑先生在演出滑稽戲《火燒豆腐店》時，把這一個段子加了進去，作為這個戲的情節組成部分。一九四二年，《火燒豆腐店》在上海恩派亞大戲院（即現在的嵩山大戲院）首次演出時，江先生擔任劇中辛梅友一角，我擔任山東口音的偽警察一角。通過舞台實踐，又經過了反復的即興創造，比原來的《半夜敲門》豐富了許多笑料。後來，江先生又把它改為獨腳戲，單獨在電台上廣播，內容加強了對反動派的諷刺。作品經過不斷加工豐富，有了提高，但往往偏於語言誤會上找笑料，兩個人物的性格却很模糊，一會兒聰明，一會兒愚蠢，使觀眾捉摸不定；還摻入着一些庸俗的細節，結尾沒有包袱底，形成有頭無尾，有些草率了事，是不夠完整的。

解放後，我把它重新進行了整理，首先從加強思想性着眼，着重諷刺舊社會偽警察對人民進行迫害，半夜三更借調查戶口進行敲詐勒索；還反映了當時百姓生活十分困難的情景。這些描寫都來自當時的生活。

其次，在塑造人物方面，使偽警察和辛梅友兩個人物更性格化了。偽警察愚蠢、無能，辛梅友機智、俏皮。偽警察以“調查戶口”為名進行敲詐，辛梅友機智地對偽警察進行諷刺與戲耍，使

伪警察啼笑皆非。人物有了鲜明的性格，戏剧性增强了，矛盾也尖锐了。

表演这个段子，有两种方法：

一、甲、乙两人上台，先說一段垫話，然后告訴观众甲演旧社会里的伪警察；乙演老百姓，随即开始表演，不化妆。

二、当它一个小戏演，甲飾伪警察，穿黑色制服；乙飾老百姓，穿一般服装。

笑嘻嘻

調查戶口

笑嘻嘻整理

甲飾偽警察，山東人。

乙飾賣梨膏糖的，上海人。

甲（敲門）喂，開門，開門！

乙（打鼾）呼呼……

甲 開開門！（敲門）開門！

乙 象煞^①有人碰門，唉，半夜三更格^②。外頭啥人？

甲 外面是我！

乙 里廂^③是我！

甲 我又沒有問你，快起來開門！

乙 儂^④啥人啦？

甲 我警察！

乙 儂尋把尺？侬^⑤此地嚙沒^⑥尺格。

甲 你講什麼？開門！

乙 儂來啥事體^⑦？

① 象煞——好象。

② 格——这里是的意思。也有作这、那的解釋。

③ 里廂——里面。

④ 儂——你。 ⑤ 侬——我們。

⑥ 嚙沒——沒有。

⑦ 啥事體——什么事情。

甲 調查戶口!

乙 啊? 調匹府綢? 佢此地嘅沒府綢格。喂! 儂啥地方來格?

甲 警察局來的!

乙 綢緞局來格? 搭儂講佢勿要府綢。

甲 你攪什么东西! 我是警察局來的, 調查戶口! 聽見嗎? 他奶奶!

乙 哦! 是來調查戶口, 喂! 今朝貳晏哉^①, 明朝來吧!

甲 由你作主? 快起來! (敲門) 開門! 開門!

乙 人家困都困哉! 半夜三更還要來調查戶口, 格末^②儂進來噯!

甲 你門沒有開, 叫我怎麼進來?

乙 噢! 對格! 格末儂自家^③拿門門拔拔脫進來好哉。

甲 要死了! 我在外面, 門門在里面, 叫我怎樣開?

乙 唉! 造房子辰光^④, 木匠勿好, 蠻好^⑤門門造勒^⑥外面。

甲 門門裝在外面變牢監了, 快起來!

乙 夜里困都嘅沒好好交困! 謝謝儂警察先生, 明朝日里來好哦^⑦?

甲 我白天沒空, 我是夜班, 快開門! (敲門)

乙 來了! 咦! 我件棉袄呢? 哪能^⑧一件棉袄勒陌生頭^⑨勿見哉, 喂! 警察先生, 我件棉袄儂看見哦?

甲 放屁! 你的東西怎麼問我的?

乙 咦, 儂是警察呀!

① 貳晏哉——太晚了。

② 格末——那末。

③ 自家——自己。

④ 辰光——時候。

⑤ 蠻好——最好。

⑥ 勒——在、了。

⑦ 哦——嗎。

⑧ 哪能——怎麼。

⑨ 勒陌生頭——突然。

甲 怎么，我們警察会要你的东西嗎？

乙 格是嫫①客气哉，我是做小生意卖梨膏糖格，我格糖时常撥
俚警察拿去吃脱格。有一次，我要俚②付銅鈔，俚就讲我妨
碍交通，連一只梨膏糖箱子一道撥伊③拿仔④去，等我去贖
出来，箱子里厢一些糖全撥俚⑤警察吃光哉。

甲 我只有吃到一块。

乙 阿是⑥儂也吃着格。

甲 (发觉失言)我吃的糖是別人的，不是你的。

乙 格末我格棉袄呢？我向儂报告失窃！

甲 我不管的，你自己到局里去报告。

乙 哦！勿要报告哉，棉袄勒浪哉！

甲 在什么地方？

乙 着勒身浪。

甲 搅七搅八的，快开门！

乙 噢，来哉。喂！（开后門）儂进来呀！

甲 你門都沒有开，叫我怎么进来呀？

乙 我門勿是开了，儂人勒啥地方？

甲 我人在此地前門！

乙 啊呀！我开格是后門呀，怪勿得勿看見儂人！

甲 你这个家伙，怎么搞的，我叫前門你开后門有屁用，快点开
門！

乙 对勿起，对勿起。（开前門）害儂等仔半日。

甲 算我倒楣！碰到你，他奶奶！

① 嫫——不要。

② 俚——他。

③ 撥伊——給他。

④ 仔——了。

⑤ 儂——你們。

⑥ 阿是——是不是。

乙 我碰到儂，勿見得交运。

甲 喂！把电灯开亮。

乙 对勿起，灯开勿亮哉。

甲 坏了？

乙 勿是灯坏，是二房东勿好，拿我电綫剪断脱。

甲 岂有此理，二房东为什么要剪你电綫？

乙 欠了房鈿呀！

甲 就是欠房鈿，也用不着剪电綫！

乙 五点钟通知繳費，六点钟就来剪电綫。

甲 为什么不付錢？

乙 付是想付格，卖糖生意清，赚下来銅鈿去軋戶口米吃还勿够，啥地方有銅鈿去付房鈿！

甲 誰管你这些，那我看不見怎么办呢？

乙 不要紧，房鈿儂搭^①我去付一付，电灯就好开了。

甲 我調查戶口来給你付房鈿？！喂！蜡烛有嗎？

乙 蜡烛有格，儂自来火有哦？（去拿蜡烛）

甲 唉！調查戶口还要貼自来火！（摸出自来火）

乙 哦！蜡烛嚙沒哉。

甲 怎么！一会儿蜡烛又沒有了？

乙 半根蜡烛撥我小毛炒蛋炒飯吃脫哉。

甲 怎么！蜡烛油炒蛋炒飯吃？

乙 勿瞞儂警察先生說，我有个儿子叫小毛，一徑^②想吃蛋炒飯，毛病都想出来哉。实在我穷勿过，嚙没办法，拿蜡烛油炒淡飯就算蛋炒飯，蜡烛所以吃脫哉。

① 搭——这里是給的意思。也有作替、和的解釋。

② 一徑——一直。

甲 味道怎么样？

乙 侬小毛吃勿进去，儂要吃哦？

甲 我吃不消！哎，看不見怎么办？

乙 我有办法，拿窗門开开来，让路灯光照进来，阿是看得見哉？

甲 噫！馬馬虎虎！（翻开小簿子，拿出鋼笔）

乙 （睡着打鼾）

甲 （自言自語）算我倒楣，碰到你！（发觉已睡着，发怒）好极了！睡着了！（大声地）喂！

乙 喔——唷采采^①！謝謝儂，勿要打棚^②好哦？人家剛剛困着。

甲 他奶奶！你这个家伙倒真有本事！站着怎么能睡得着？

乙 卖仔三日三夜梨膏糖，一块也嘸沒卖脱，还勿許我打瞌眈。儂还要来搅勿清爽！

甲 我也沒有办法！我也想睡觉的，上面死人不关，要我来查戶口，我不查行嗎？

乙 請儂快些問好哦？慢了我又要困着格。

甲 喂！当家的在不在？

乙 当家格勿勒此地。

甲 在什么地方快叫他来。

乙 儂还是要叫靜安寺当家，还是叫城隍庙当家？

甲 叫和尚来做什么？

乙 儂自家讲“当家的在不在”。

甲 我勿是叫和尚，我是叫此地的当家的。

乙 我就是格！

① 采采——大人学小孩子的語气，吓了一跳的意思。

② 打棚——开玩笑。